



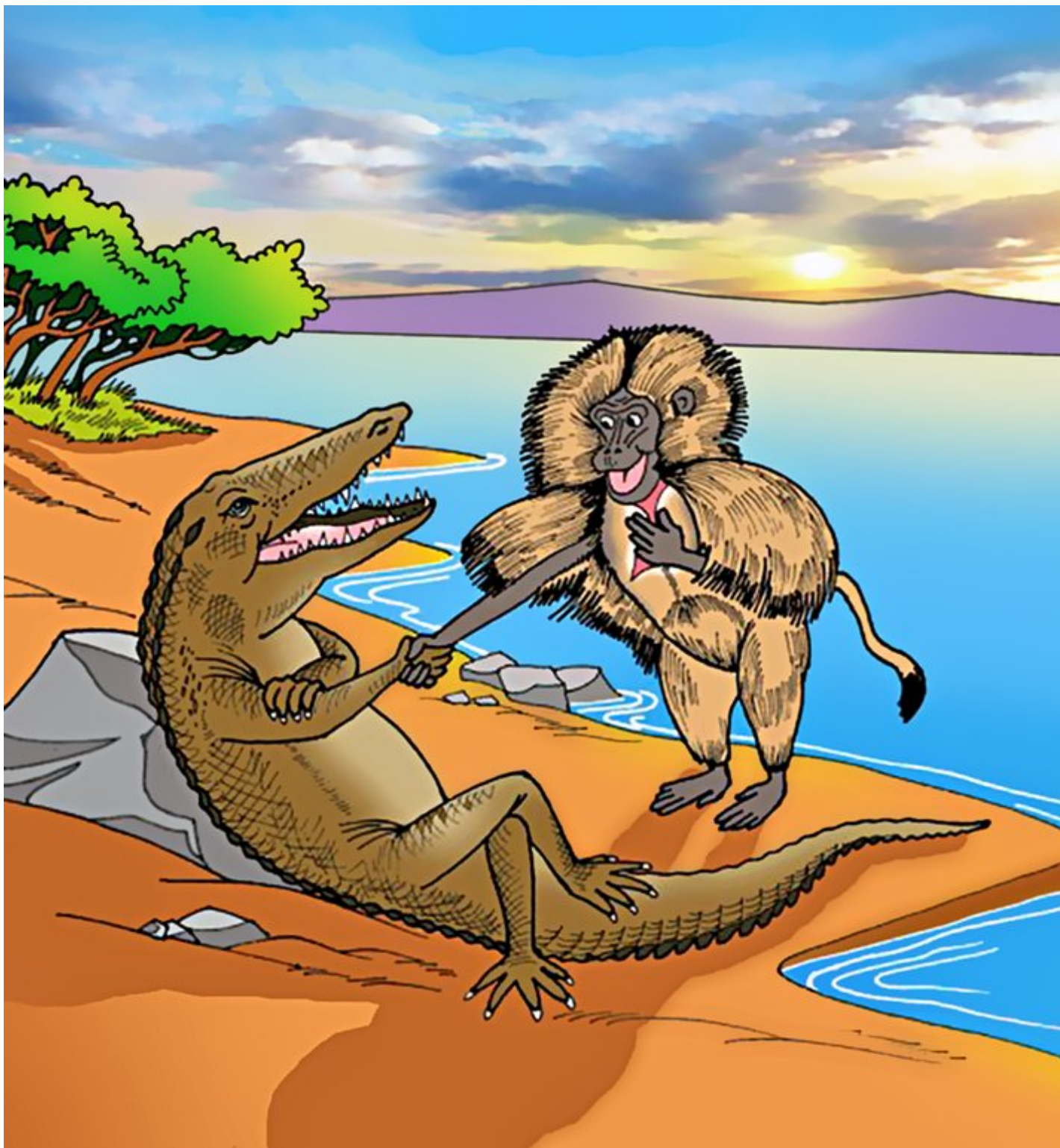
La mona y el cocodrilo

Author: Muluaem Daba

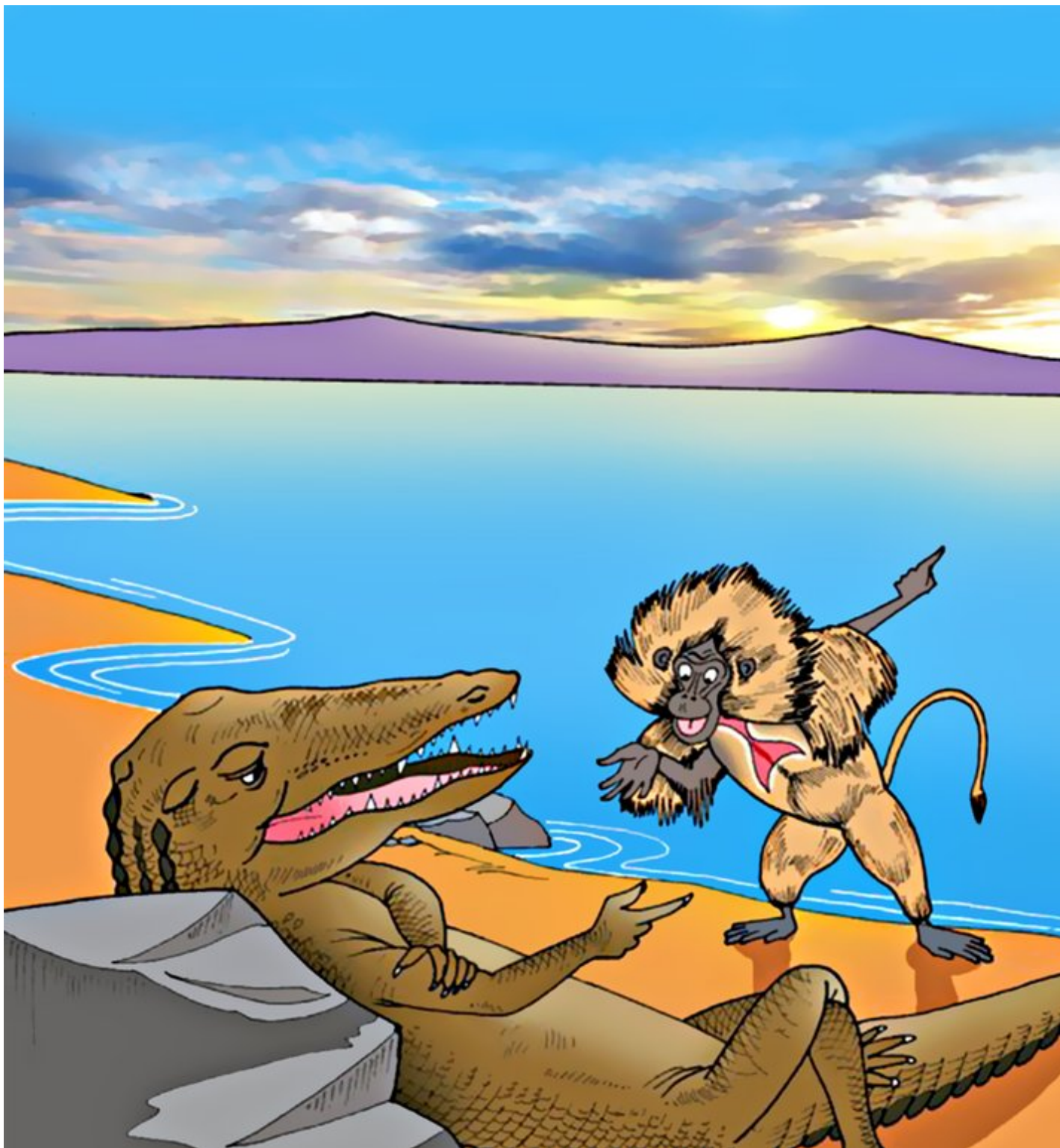
Illustrator: Abraham Muzee

Translator: Lucy Eneida GutiérrezDongo

Level 1



Una mona se encuentra con el cocodrilo junto al lago.



«¿Dónde vives tú?»,
pregunta la mona.

«En el lago», dice el
cocodrilo.



«¿Dónde vives tú?»,
pregunta el
cocodrilo.

«En los árboles»,
dice la mona.

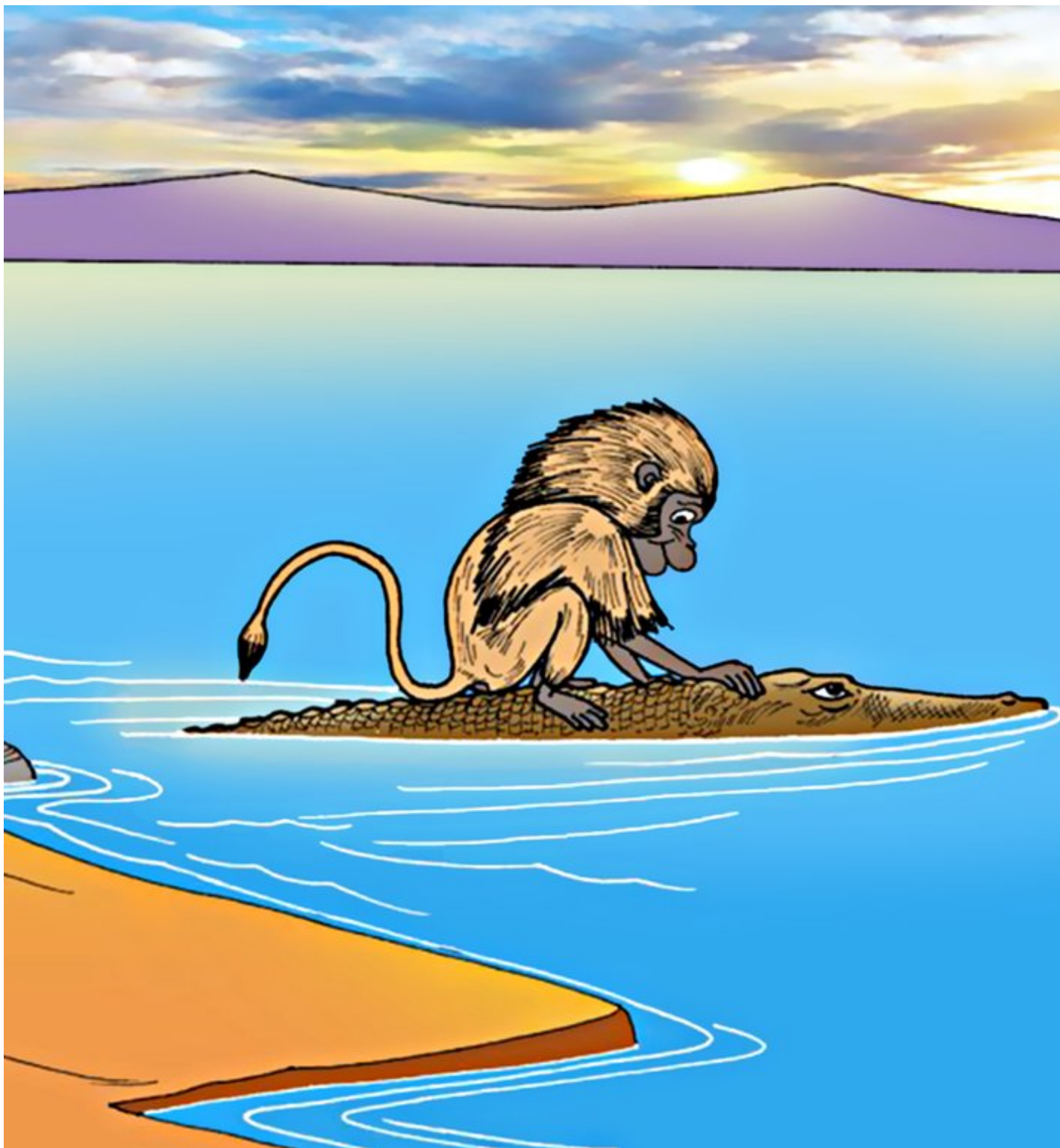


«¿Tú puedes nadar?», pregunta el cocodrilo.



«Yo no puedo nadar», dice la mona.

«Yo te puedo enseñar», responde el cocodrilo.



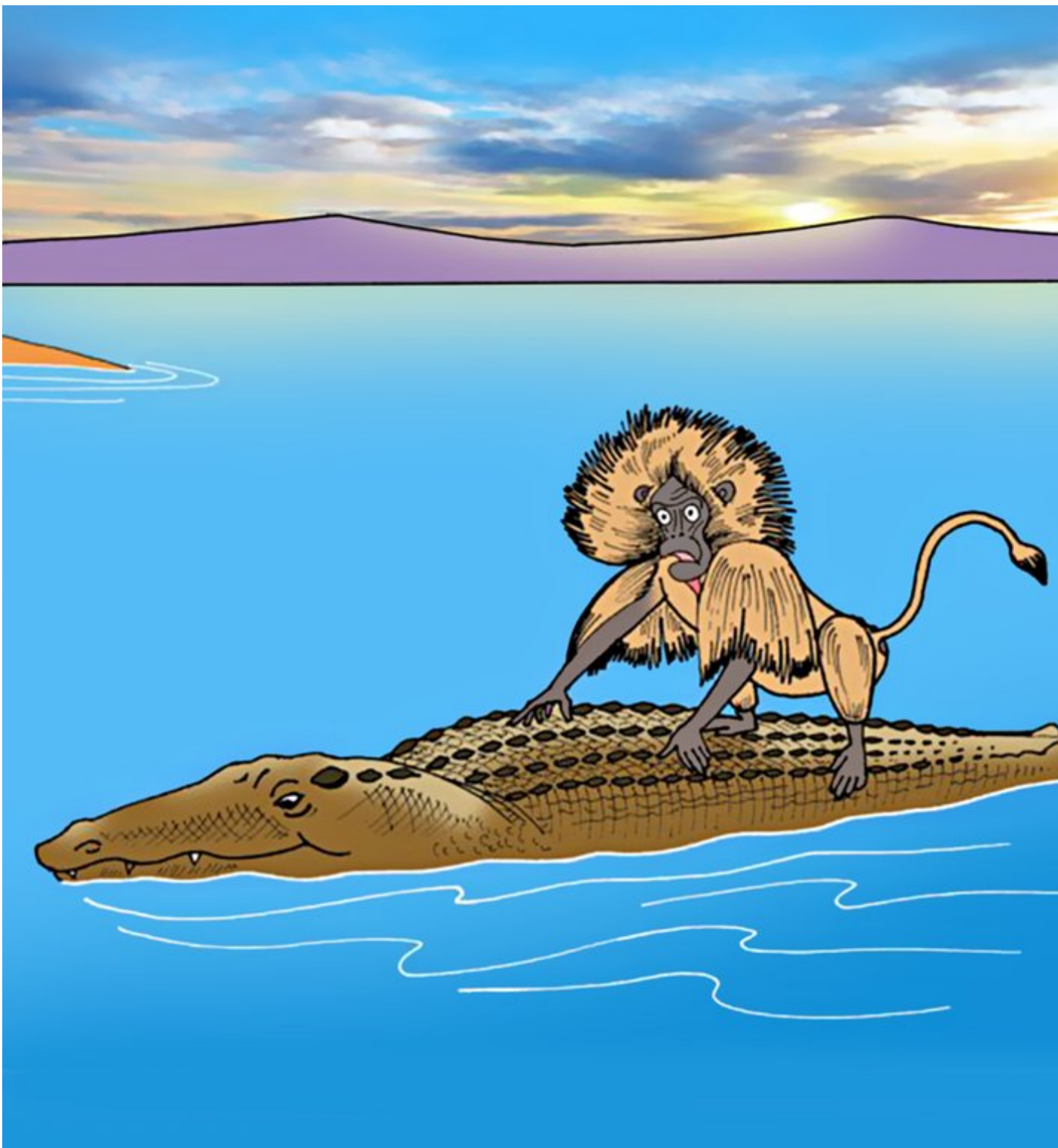
«Nosotros somos amigos. No tengas miedo», dice el cocodrilo.



«Mona, mi tío está enfermo. Él necesita carne», dice el cocodrilo.



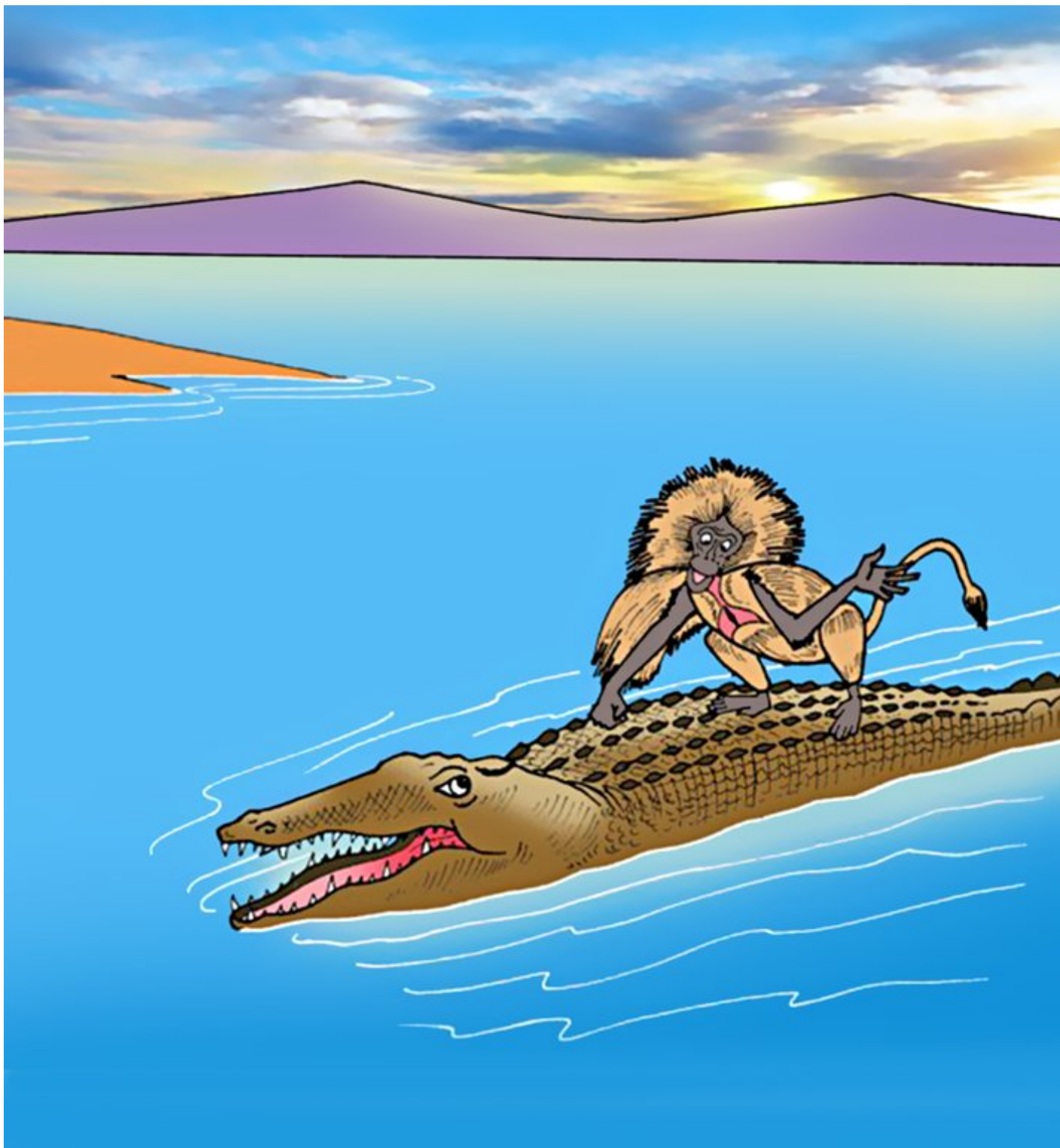
La mona tiene mucho miedo. ¿Le comerá el cocodrilo a ella?



La mona quiere escapar del cocodrilo.



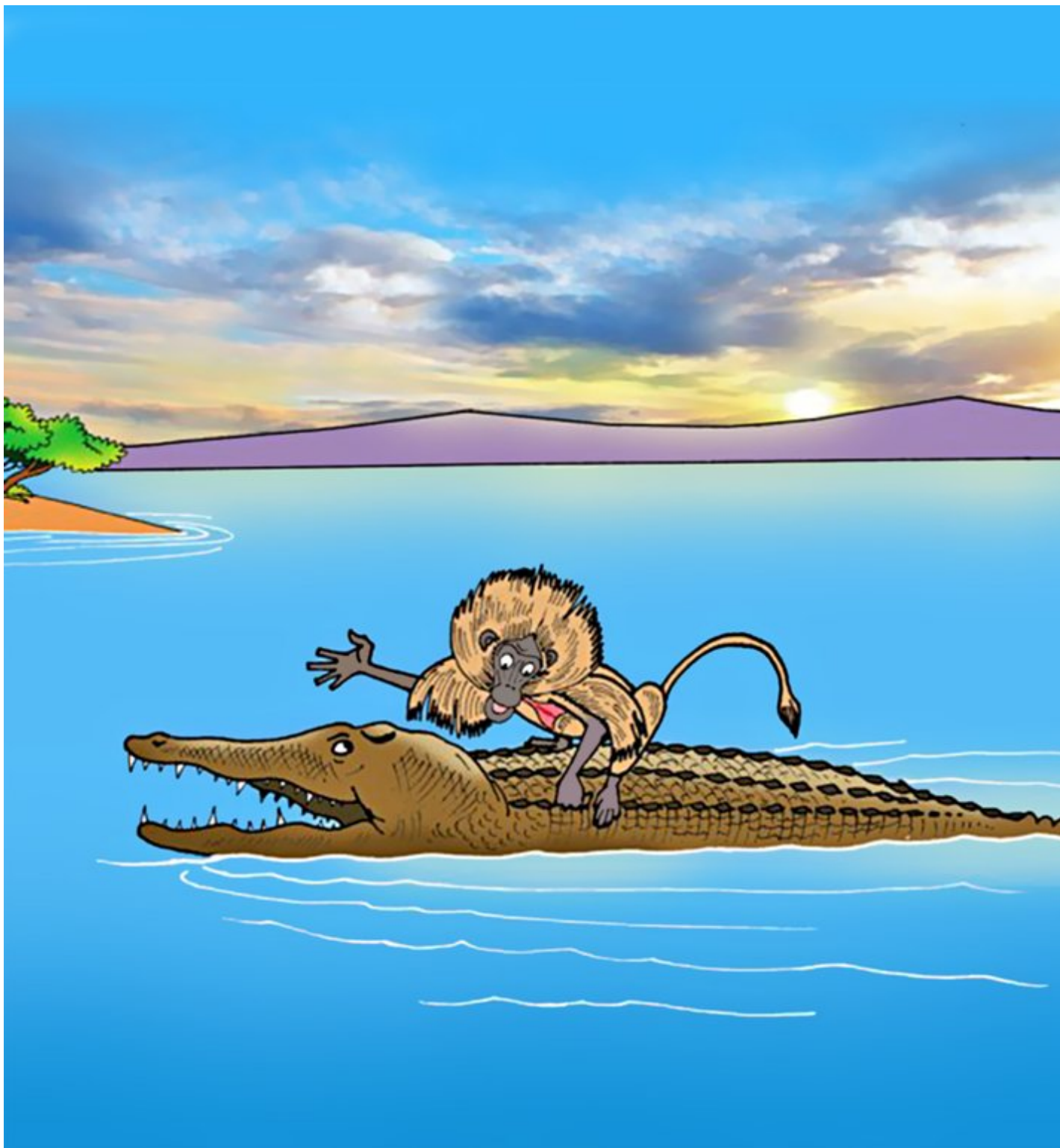
La mona tiene una idea.



«Yo te daré mi corazón para él», le promete la mona.

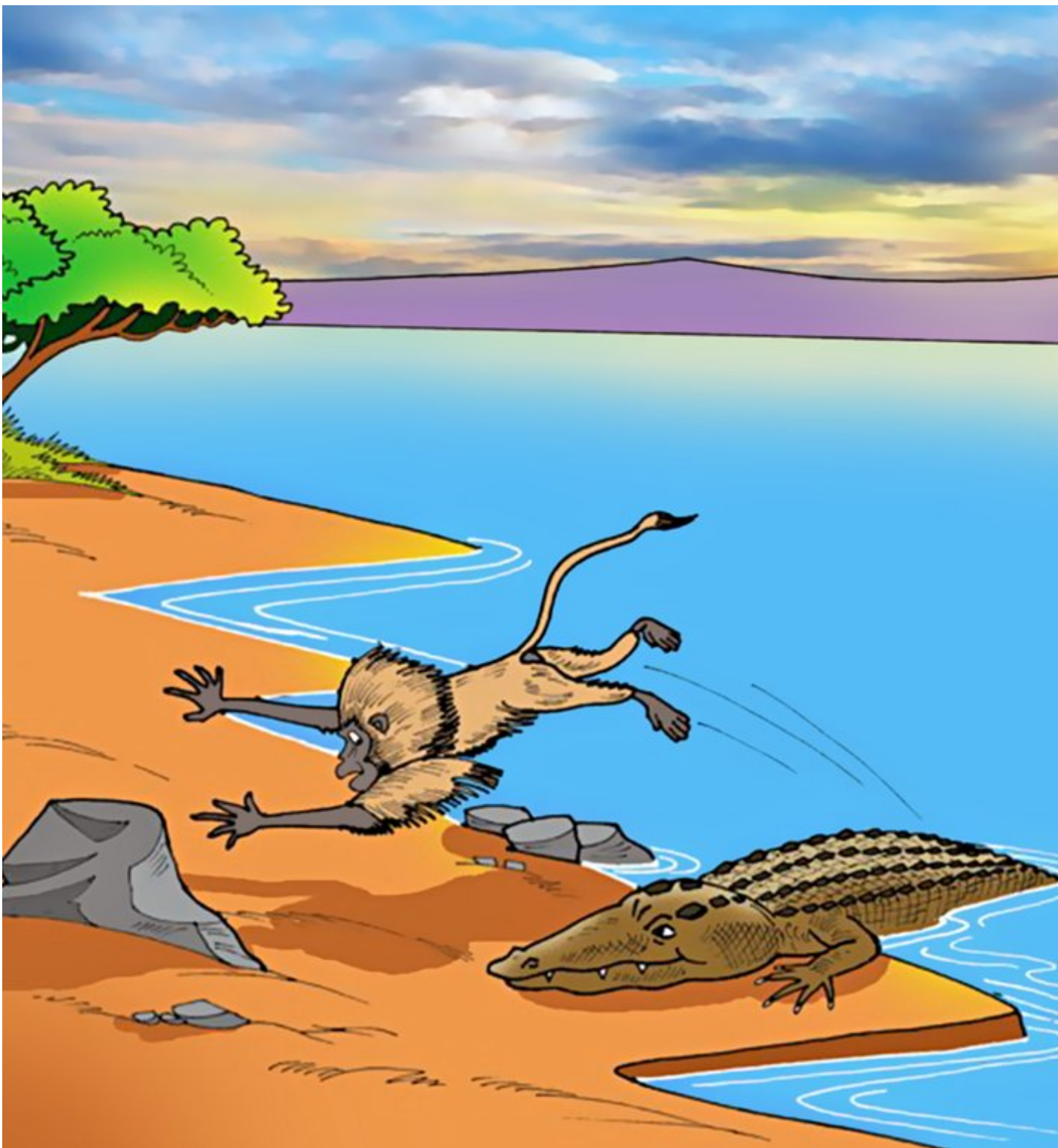


«Mi corazón está en un árbol en la tierra», dice la mona.



«¿Tú podrías ir a buscar tu corazón?», pregunta el cocodrilo.

«Sí», dice la mona.



El cocodrilo nada de regreso hacia la tierra.

La mona corre hacia los árboles.



«Tú no eres mi amiga. ¡Tú mentiste!», dice el cocodrilo.



«Nosotros no somos amigos.
¡Tú quieres comerme!», dice la mona.

Story Attribution:

This story: La mona y el cocodrilo is translated by [Lucy Eneida GutiérrezDongo](#) . The © for this translation lies with Lucy Eneida GutiérrezDongo, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Ape and Crocodile](#)', by [Muluaem Daba](#) . © African Storybook , 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [The Ape and the Crocodile](#), by [Abraham Muzee](#) © African Storybook Initiative, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Ape and Crocodile's friendship](#), by [Abraham Muzee](#) © African Storybook Initiative, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Ape wants to go to the river](#), by [Abraham Muzee](#) © African Storybook Initiative, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Ape lives on the tree](#), by [Abraham Muzee](#) © African Storybook Initiative, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Ape and crocodile conversation](#), by [Abraham Muzee](#) © African Storybook Initiative, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Ape's scared](#), by [Abraham Muzee](#) © African Storybook Initiative, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Crocodile swims with ape on back](#), by [Abraham Muzee](#) © African Storybook Initiative, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Ape's river adventure](#), by [Abraham Muzee](#) © African Storybook Initiative, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Ape and crocodile on the river](#), by [Abraham Muzee](#) © African Storybook Initiative, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Ape in shock](#), by [Abraham Muzee](#) © African Storybook Initiative, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Ape directs](#), by [Abraham Muzee](#) © African Storybook Initiative, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Ape and crocodile conversation on the river](#), by [Abraham Muzee](#) © African Storybook Initiative, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Crocodile listens to ape's directions](#), by [Abraham Muzee](#) © African Storybook Initiative, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Nearing bank](#), by [Abraham Muzee](#) © African Storybook Initiative, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Ape jumps off crocodile's back](#), by [Abraham Muzee](#) © African Storybook Initiative, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Ape on tree](#), by [Abraham Muzee](#) © African Storybook Initiative, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Angry crocodile](#), by [Abraham Muzee](#) © African Storybook Initiative, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

La mona y el cocodrilo

(Spanish)

¿La mona y el cocodrilo tienen una historia de una amistad feliz?

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!